



Magazine per i soci
e i clienti delle Casse
Raiffeisen dell'Alto Adige

05/2021

magazine

INVESTIMENTI

Perché risparmiare conviene ancora

Poste Italiane SpA - Spedizione in Abbonamento Postale - 70% - NE BOLZANO - Raiffeisen Magazine - Periodicità: bimestrale



EDUCAZIONE FINANZIARIA 10

Promuovere le
competenze dei giovani

A COLLOQUIO 18

con i partner del
progetto KULTIVAS

passion for technology

KONVERTO



Tool eccellenti. Team eccellenti.

Quando il Vostro Team chatta, comunica con i clienti via video e lavora su documenti insieme, lontano diventa improvvisamente molto vicino. Le nostre soluzioni di Communication e Collaboration creano una visione chiara: per i dipendenti, per i responsabili, per i clienti e per i fornitori. Siamo i Vostri esperti di Modern Workplace, Communication & Collaboration, soluzioni Cloud, Security, Networks, Smart Business Solutions & Applications.

KONVERTO S.p.A. via Bruno-Buozzi 8, Bolzano
Info Center 800 031 031 info@konverto.eu konverto.eu

COLOFONE: Raiffeisen Magazine, 43° anno, n. 4, ottobre/novembre 2021. **Editore:** Federazione Cooperative Raiffeisen dell'Alto Adige; Via Raiffeisen 2, 39100 Bolzano (BZ).
Autorizzazione: Tribunale di Bolzano del 10.01.1979. Iscrizione ROC: Nr. 27524. **Direttore responsabile:** Thomas Hanni. **Caporedattrice:** Ingeborg Stubenruß. **Redazione:** Isabel Stauchader (ist), Irene Hofer (ih), Christa Ratschiller (cr), Ingeborg Stubenruß (is). **Collaboratori:** Roland Furgler (rf), Olav Lutz (ol), Matthias Mayr (ma), Benjamin Achammer (ba).
Fotografie: Ethical Banking (8), stock adobe (cover 5, 6, 10, 12, 15, 16, 20), Casse Raiffeisen (24-27), Cassa Raiffeisen Alta Venosta, pagina 25 (Wolfgang Thöni), Olav Lutz (28, 29), archivio. **Periodicità:** bimestrale. **Traduzioni:** Bonetti & Peroni, Bolzano. **Layout e produzione:** agenzia creativa BIELOV, Brunico. **Stampa:** Athesia Druck, Bolzano. **Contatti:** Marketing/Federazione Cooperative Raiffeisen, tel. +39 0471 945 381, e-mail: magazin@raiffeisen.it, **coordinamento:** Ingeborg Stubenruß.



Cari lettori

Tutti sono consapevoli della sua importanza, anche se pochi si fanno prendere dall'entusiasmo a sentirlo nominare: stiamo parlando del risparmio. Molte persone, infatti, vi associano immediatamente rinunce forzate o sensi di colpa, preferendo occuparsi di temi più



piacevoli, come le vacanze, piuttosto che pensare alla previdenza.

Se, negli ultimi mesi, per qualcuno è diventato difficile far quadrare il bilancio familiare a causa del costo della vita in aumento, qualcun altro ha addirittura incrementato il proprio patrimonio.

In ogni caso, i tempi in cui libretti di risparmio e conti correnti offrivano tassi d'interesse allettanti sono definitivamente tramontati. E, quindi, sorge spontanea la domanda: come posso investire il mio denaro in maniera proficua, senza correre rischi eccessivi? Leggete la nostra cover story e troverete qualche risposta.

Una buona notizia possiamo già anticiparvela: anche con importi esigui investiti correttamente, è possibile accumulare un capitale ingente nel corso degli anni. Non è necessario disporre di uno stipendio cospicuo, basta un buon piano di risparmio e una consulenza professionale. Informatevi presso la vostra Cassa Raiffeisen.

Buona lettura,
Ingeborg Stubenruß

**RAIFFEISEN MAGAZINE È
DISPONIBILE ANCHE ONLINE!**

Con un clic su www.magazin.raiffeisen.it è possibile sfogliarlo su computer, tablet o smartphone. Date un'occhiata!



COPERTINA

04 Risparmio & investimenti
Ottieni di più dal tuo denaro!

DENARO & CO.

08 Ethical Banking
Iniziativa benefica a favore del maso Botenhof

10 Educazione finanziaria
Promuovere le competenze dei giovani

12 Assicurazioni
Investire in maniera etico-sostenibile

14 Raiffeisen InvestmentClub
Sulla buona strada, nella vita come in ambito finanziario

16 Tasse e imposte
Cessione di crediti d'imposta

A COLLOQUIO

18 Tecnologia cloud
Intervista ai partner del progetto KULTIVAS

GENTE & PAESI

22 Novità dalle Casse Raiffeisen
Si parla di sponsoring, onorificenze, nuove filiali e molto altro ancora

CONSIGLI & SVAGO

28 Avventure nella natura
Escursione autunnale sul Salto

31 Il segreto di una comunicazione efficace
Ascoltare attivamente e parafrasare

Ottieni di più dal tuo denaro!

I tempi del salvadanaio sono definitivamente tramontati. Ma anche nella nostra epoca, caratterizzata da tassi bassi, le opportunità per risparmiare e investire non mancano.

La crisi del coronavirus non ha colpito tutti allo stesso modo. Il lockdown ha avuto gravi ripercussioni economiche, per citare alcuni esempi, sugli addetti alla ristorazione o sugli operatori culturali, con perdite di posti di lavoro e cassa integrazione, portando queste persone a intaccare i propri risparmi.

Chi, invece, durante la pandemia ha potuto continuare a lavorare normalmente, avendo meno possibilità per spendere il denaro, ha addirittura aumentato il proprio patrimonio. Stando alla Banca d'Italia, se nel 2020 il reddito familiare medio in regione è calato del 2,9 per cento, i risparmi delle famiglie altoatesine sono cresciuti del 6,5 per cento e molti, in questo periodo, hanno accumulato ingenti somme sui conti correnti. Che fare dunque di tutto questo denaro, in un'epoca di tassi bassi e inflazione in aumento?

Risparmiare e investire al passo coi tempi

“I tassi zero ci accompagnano ormai da un bel po' di tempo ma, in base alle nostre stime, permarranno su questo livello ancora a lungo”, ci riferisce **Alex Weissensteiner, docente di matematica economica alla Libera Università di Bolzano**. Questa politica monetaria espansiva ha riflessi soprattutto su chi continua a lasciare il denaro nei depositi di risparmio o in altre forme d'investimento tradizionali. “Il libretto ormai va bene solo per i bambini”, prosegue. Se si desidera proteggersi dall'inflazione o ottenere rendimenti più elevati, bisogna puntare su titoli o fondi.

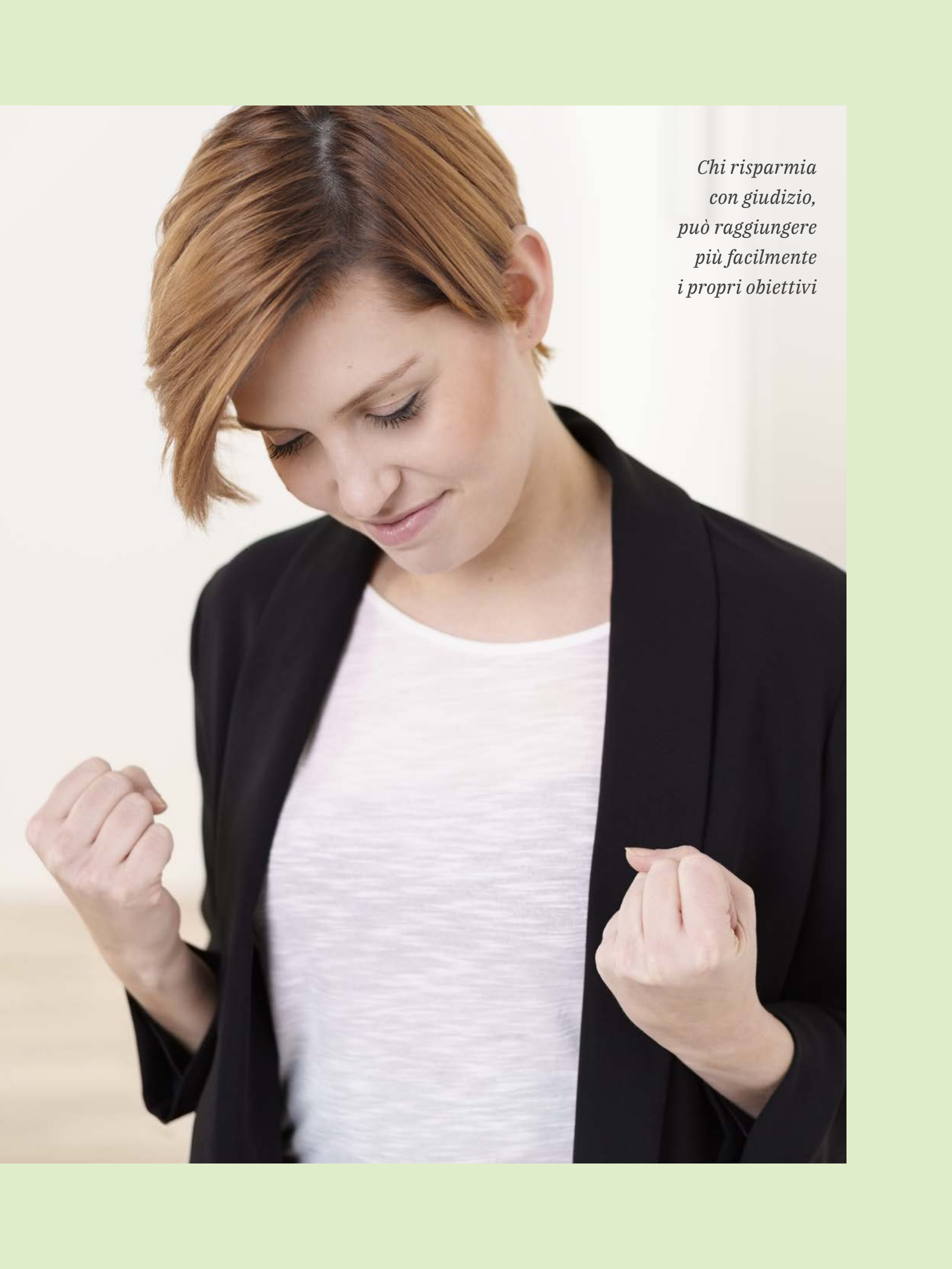
“È bene pensare a una forma di accumulo di capitale sin da giovani, meglio se all'ingresso nel mondo del lavoro”, è il consiglio di Weissensteiner, “versando regolarmente e per un periodo prolungato, sempre in un'ottica di ampia diversificazione: solo così è possibile ottenere buoni rendimenti”. Già con importi esigui, è possibile partecipare ai mercati finanziari e accantonare, nel corso degli anni, un patrimonio di tutto rispetto.

Anche in ambito di previdenza per la vecchiaia, è possibile ottenere molto muovendosi in giovane età, ad esempio, versando in un fondo pensione e sfruttandone i vantaggi fiscali. “Una donna che va in pensione a 65 anni”, ci rivela Weissensteiner, “vive mediamente ancora 21 anni, una su 20 addirittura altri 30: ciò significa che avrà bisogno di un patrimonio sufficiente a coprire questo arco di tempo. L'epoca in cui pensava a tutto lo Stato è tramontata: oggi bisogna agire in prima persona”.

È bene iniziare ad accantonare denaro già all'ingresso nel mondo del lavoro



Alex Weissensteiner è docente di matematica finanziaria alla Libera Università di Bolzano



*Chi risparmia
con giudizio,
può raggiungere
più facilmente
i propri obiettivi*

*Solo chi se
ne occupa in
prima persona,
può ottenere di
più dal proprio
denaro*

► Sul fronte delle obbligazioni, attualmente, i rendimenti sono molto bassi e, per avere qualche guadagno in più, è necessario correre rischi elevati. Meglio puntare su titoli o fondi azionari, che offrono buone possibilità di crescita a chi ha obiettivi di lungo termine. In ogni caso, la migliore strategia passa per un'ampia diversificazione nella scelta dei prodotti: mai affidarsi a un solo strumento. Weissensteiner sconsiglia di investire direttamente in azioni, ad esempio attraverso una delle tante app di trading online. “Per la maggior parte delle persone, è meglio affidarsi ai fondi: acquistare e vendere singoli titoli è troppo rischioso”.

Investimenti sostenibili “di tendenza”

Un megatrend che sta prendendo piede sono gli investimenti sostenibili, come i fondi ad hoc, i green bond, i prodotti assicurativi (vedi articolo a pag. 12) o il progetto Ethical Banking delle Casse Raiffeisen. “Gli investimenti in prodotti che soddisfano i criteri ESG, quindi ambiente (Environment), sociale (Social) e governance (Governance), negli ultimi anni hanno registrato una crescita a due cifre”, ci confida Weissensteiner. “In questi casi”, prosegue, “non conta solo il rendimento, bensì anche fattori quali la tutela dell'ambiente e un operato eticamente corretto: si scelgono ambiti etici e socialmente utili, avendo la coscienza a posto”.



La ricetta del successo di un investimento è una consulenza professionale

Un'interessante alternativa alle classiche forme di risparmio, nell'attuale contesto di tassi, è data dai certificati a capitale protetto. Si tratta di obbligazioni emesse dalle banche, il cui valore di rimborso è legato all'andamento di una cosiddetta “attività sottostante” (ad es. indice azionario). Questi certificati sono corredati di “misure di protezione”, affinché il capitale investito sia garantito parzialmente o totalmente, nel caso in cui l'attività sottostante registri un calo. In tal modo, i risparmiatori hanno a disposizione uno strumento con interessanti possibilità di guadagno e un elevato grado di sicurezza.

E cosa ne è degli immobili? In un'epoca d'inflazione, si investe di buon grado nel mattone. Nella nostra provincia, tuttavia, è difficile poiché i prezzi del mercato immobiliare sono relativamente elevati rispetto al livello dei redditi. “Per la maggior parte delle persone”, ci spiega ancora Weissensteiner, “una casa soddisfa esclusivamente un'esigenza abitativa, poiché sono pochi coloro che possono permettersi una seconda o terza abitazione come investimento”.

Acquistare un immobile nella speranza che il suo valore cresca ha senso solo se si dispone di un patrimonio ingente e ampiamente diversificato, tenendo presente che i costi dell'operazione sono molto elevati e la compravendita può risultare complessa e onerosa.

Anche i metalli preziosi sono interessanti per bilanciare un portafoglio "importante", ma sono meno indicati per i piccoli risparmiatori.

La crisi del coronavirus ha modificato anche le abitudini di risparmio. L'Istituto per la promozione lavoratori (IPL), nel suo barometro, ha rilevato che la quota di risparmio dei lavoratori dipendenti nel 2020 è cresciuta dal 9 al 18 per cento del reddito familiare disponibile, raddoppiando così l'accantonamento per imprevisti. Di regola, per queste evenienze, è sufficiente lasciare "liquido" un importo pari a 2-3 mensilità.

La regola d'oro è una: solo occupandosi in prima persona, si può ottenere di più dal proprio denaro. Il meglio da fare, avendo "parcheggiato" sul conto un po' di liquidità, è quello di affidarsi a una consulenza qualificata. "Un figura professionale", come ci rivela Lukas Augschöll, consulente alla clientela della Cassa Raiffeisen della Valle Isarco, "analizza attentamente la situazione individuale del cliente, ne rileva il profilo di rischio e gli sottopone diverse possibilità, idealmente un mix ragionato di strumenti d'investimento più o meno rischiosi, a breve e lungo termine, adeguato ai suoi progetti e alla fase di vita che sta attraversando". La questione del timing non si pone: non esiste un momento più o meno giusto per investire, perché ogni giorno che i soldi rimangono sul libretto di risparmio o sul conto, è una mancata opportunità di guadagno. /ma

CONSULENZA FINANZIARIA

Risparmiare conviene ancora

Sig. Augschöll, come sono cambiate le abitudini di risparmio dei Suoi clienti in un'epoca segnata da COVID-19, tassi bassi e inflazione in crescita?

Lukas Augschöll. Il classico libretto di risparmio è sempre meno richiesto: se una volta molti clienti erano soliti farvi versamenti mensili, oggi hanno perso ogni stimolo a causa dei tassi bassi. Ma esistono valide alternative, come i fondi d'investimento combinati con i piani di risparmio.

Quali sono i vantaggi?

È possibile aprire un piano di risparmio a partire da importi esigui, ad esempio 30 euro al mese. Grazie all'effetto degli interessi composti, indipendentemente dall'entità del proprio portafoglio, in un arco di tempo prolungato si può accumulare un bel gruzzoletto. È inoltre possibile tenere conto della propensione al rischio del cliente considerando che, con l'attuale situazione dei tassi, è praticamente impossibile ottenere un guadagno senza assumersi qualche rischio.

Conviene ancora risparmiare?

Risparmiare ha senso se è finalizzato ad esaudire un particolare desiderio, realizzare un progetto futuro o ai fini della previdenza per la vecchiaia. Chi non mette da parte nulla, avrà difficoltà a conseguire i propri obiettivi.

Le donne hanno un particolare fabbisogno a livello previdenziale...

Sì, spesso sono costrette a interrompere la carriera lavorativa per accudire i figli o assistere familiari, versando troppo poco nelle casse pensionistiche e aumentando così il proprio "gap previdenziale". Per contrastare questa tendenza, è possibile aderire a un fondo di previdenza complementare.

E qual è lo stato della nostra cultura finanziaria?

Incontro ancora clienti che non amano parlare di denaro o hanno forti riserve in tal senso: il nostro compito è proprio quello di sensibilizzarli su tematiche legate a investimenti e previdenza. Il tempo speso per un colloquio di consulenza è sempre ben investito: Raiffeisen offre un servizio a 360 gradi e vende solo ciò di cui il cliente ha bisogno e riesce a comprendere. /ma

Lukas Augschöll, responsabile del Private Banking presso la Cassa Raiffeisen della Valle Isarco, offre consulenza ai suoi clienti in tema di investimenti e accumulo di capitale



In pochi minuti, la frana ha completamente distrutto l'impianto di lavorazione e i giardini aromatici del Botenhof



ETHICAL BANKING

Nel segno della solidarietà

Campagna di sostegno "Arion" a favore del Botenhof.

Il 16 agosto 2021, una frana ha causato enormi danni ad abitazioni, giardini e infrastrutture nella località di Anice, in Val di Fleres, minacciando la sopravvivenza del Botenhof dei Giardini Aromatici Wipptal: l'impianto di lavorazione, nonché gran parte del raccolto e dei giardini di Bernhard Auckenthaler, sono andati completamente distrutti e, purtroppo, l'assicurazione interverrà solo parzialmente.

Per riportare il giardino al suo precedente splendore e aiutare il proprietario, Ethical Banking ha lanciato la campagna "Arion. Ricostruiamo un giardino" e chiede ora il vostro sostegno.



Quale simbolo di questo progetto trasparente e indipendente è stata scelta la bella Arion, farfalla protetta che vive ad Anice.

Fate anche voi la vostra parte! Ogni piccola (o grande) somma è importante per ricostruire il giardino biologico e consentire al Botenhof di rinascere.

"Ora è il momento della solidarietà nel segno dei valori di F.W. Raiffeisen: insieme possiamo farcela!", afferma con convinzione Roland Furgler di Ethical Banking. Come segno di ringraziamento, vi attendono una miscela per infuso "ARION" da ritirare direttamente al maso e la possibilità di partecipare, nell'arco del prossimo anno, alle passeggiate delle erbe e agli eventi dei Giardini Aromatici Wipptal. In occasione della festa estiva "Montagna e fiori", i sostenitori saranno inoltre invitati a visitare il nuovo giardino aromatico, ricostruito grazie alla campagna.

Si prega di versare una somma a vostra discrezione sul seguente conto corrente intestato a Bernhard Auckenthaler/Kräuterhof Bote presso la Cassa Raiffeisen Wipptal, causale "Arion":
IBAN IT 32 I 08182 5821 0000302003091.

Indicate gentilmente anche il vostro indirizzo e-mail: desideriamo ringraziarvi e tenervi aggiornati sugli sviluppi dell'iniziativa. /rf

MAGGIORI INFORMAZIONI:

Link diretto al filmato: www.youtube.com/watch?v=oA6k9Lgl-nw



www.youtube.com/ethicalbanking
www.ethicalbanking.it

Fatti & cifre

STATISTICHE DAL MONDO DELLA
SOCIETÀ E DELL'ECONOMIA

Pagamenti
scritturali
in aumento
in Europa



CURIOSITÀ

**100.000 euro
investiti nel 2016
sono diventati...**

Azioni europee ↘
135.482,17

Obbligazioni europee ↘
114.814,34

Euribor 3M →
98.193,10

FONTE: CASSA CENTRALE RAIFFEISEN
(AGGIORNAMENTO AL 17 SETTEMBRE 2021)



*La tendenza ai pagamenti senza
l'uso di banconote e monete
ha acquisito nuovo slancio durante
la crisi del coronavirus.*

NUMERO DI TRANSAZIONI:

102 miliardi
(+ 4% rispetto all'anno precedente)

CONTROVALORE:

**167 mila
miliardi euro**
(+ 8,7%)

Il 47 per cento

delle transazioni senza l'uso
di contanti è effettuata con le

CARTE.

FONTE: BANCA CENTRALE EUROPEA
(DATI 2020 RISPETTO ALL'ANNO PRECEDENTE)

Promuovere le competenze finanziarie dei giovani

Poiché molte decisioni che siamo chiamati a prendere nel corso della nostra vita sono legate a scelte finanziarie, è importante sensibilizzare per tempo i ragazzi su una corretta gestione del denaro. Le Casse Raiffeisen hanno adottato numerose iniziative per rafforzare le loro competenze in tal senso.



“L’educazione finanziaria contribuisce a una gestione migliore della propria vita”

Diversi studi confermano che i giovani si sentono spesso insicuri e sopraffatti dalle questioni economiche, anche se sono temi che affrontano quotidianamente. Già da piccoli, infatti, vengono a contatto con il denaro, che apprendono a utilizzare per l’acquisto di generi alimentari o capi d’abbigliamento, ma anche a risparmiare per progetti più importanti. Una volta adulti, è molto probabile che adottino comportamenti analoghi a quelli dei genitori: tuttavia, molto spesso, anche loro non sempre hanno abitudini corrette in materia finanziaria, né tanto meno dispongono di conoscenze fondate da trasmettere ai figli.

Il ruolo della scuola

Per questo, la scuola riveste un ruolo così centrale, soprattutto nella trasmissione delle competenze finanziarie. Nel 2019, in Italia tra le materie d’insegnamento è stata introdotta per legge l’educazione civica, i cui programmi di studio comprendono anche nozioni economiche.

Molti giovani lamentano incertezza nelle questioni finanziarie, motivo per cui è importante promuoverne l’educazione

“L’educazione finanziaria contribuisce a una gestione migliore della propria vita”, ha sottolineato Silvia Kaser, coordinatrice del dipartimento pedagogia presso la Direzione Istruzione e Formazione tedesca. I ragazzi devono comprendere la rilevanza pratica di queste tematiche per la loro vita futura: per creare questa consapevolezza e fornire loro gli strumenti adeguati, c’è bisogno di metodi didattici creativi e vicini alla loro realtà, come riferisce la pedagoga.



Silvia Kaser, coordinatrice del dipartimento pedagogico della Direzione Istruzione e Formazione tedesca



La brochure "Educazione finanziaria con Sumsi" pensata per gli alunni delle scuole elementari

Iniziative delle Casse Raiffeisen

Da diversi anni, le Casse Raiffeisen sono impegnate a sensibilizzare la popolazione più giovane su una gestione consapevole del denaro, promuovendone le competenze finanziarie e adempiendo così a un'importante funzione formativa in veste di banche cooperative. Si tratta di un tema molto delicato, anche alla luce della crescente necessità di occuparsi in prima persona della previdenza complementare e dell'elevato rischio di indebitamento tra i giovani.

In stretta collaborazione con la Direzione Istruzione e Formazione tedesca, la Federazione Cooperative Raiffeisen ha sviluppato la **piattaforma internet www.raiffeisen.it/educazione-finanziaria**, dove gli studenti possono reperire **nozioni finanziarie di facile comprensione** sotto forma di brochure, presentazioni e video esplicativi. I temi spaziano dal risparmio e gli investimenti alla capacità di arrivare a fine mese con il proprio reddito, fino alla politica monetaria della Banca centrale europea. Anche i docenti hanno a disposizione **materiale didattico** per i diversi gradi scolastici, suddiviso per fascia di età e target.



Molte Casse Raiffeisen offrono alle scolaresche la possibilità di effettuare una **visita in banca** per gettare uno sguardo "dietro le quinte" di una filiale, ma si propongono anche come **partner nelle più disparate attività** che ruotano intorno al denaro: nella preparazione di colloqui di lavoro, nelle imprese formative simulate, in occasione di assesment center e conferenze, ecc. Talvolta gli **esperti Raiffeisen vengono invitati in aula** per trattare temi economici e assicurativi in maniera pratica e ludica. Una particolare iniziativa in tal senso è il **progetto interattivo "La mia vita finanziaria"**, promosso e già attuato più volte dalla Cassa Raiffeisen della Valle Isarco in collaborazione con gli istituti superiori brissinesi (per informazioni su questo progetto, si veda il sito www.raiffeisen.it/educazione-finanziaria), che consente agli studenti di mettere alla prova le proprie conoscenze finanziarie e le competenze pratiche, sottoponendo loro compiti e problemi tratti dalla quotidianità. I vincitori sono ricompensati con fantastici premi, confermando una volta di più che investire nell'educazione finanziaria conviene! /is

Promuovere l'educazione finanziaria e il risparmio tra i giovani rientra tra le funzioni delle Casse Raiffeisen, che adempiono così la loro missione formativa

Risultati dello studio PISA 2018

Dal 2012, l'Italia partecipa all'indagine periodica, volta a valutare la formazione finanziaria dei giovani, nell'ambito dello studio PISA. All'edizione 2018 hanno preso parte circa

1.200
STUDENTI E
ISTITUTI SCOLASTICI
ALTOATESINI.

Nel confronto internazionale, le scolaresche di madrelingua tedesca si sono piazzate al centro della classifica, quelle delle scuole ladine hanno ottenuto risultati lievemente superiori, mentre quelle italiane si sono collocate decisamente sotto la media OCSE.

FONTE: INSERTO SPECIALE DEL MAGAZINE SULLA FORMAZIONE "INFO", PROVINCIA DI BOLZANO

Nel segno dell'etica: investire i propri risparmi o accumulare un capitale per i propri figli in armonia con la natura, la tutela della vita e la salvaguardia della dignità umana

PRODOTTI D'INVESTIMENTO
ASSICURATIVI

Riflettori puntati su etica e sostenibilità

I prodotti assicurativi integrano l'offerta di strumenti tradizionali per l'investimento e l'accumulo di capitale, distinguendosi per una serie di vantaggi unici. Una novità in tal senso è rappresentata dalla prima polizza vita multiramo etico-sostenibile in Italia, conforme alle linee guida della CEI e distribuita in esclusiva dalle Casse Raiffeisen dell'Alto Adige.



Il valore aggiunto di un investimento assicurativo

Investire i propri risparmi o accumulare un capitale nel tempo è un tema che sta a cuore a molte persone, soprattutto nell'era della pandemia. Tuttavia, oggi non è facile districarsi nella giungla delle offerte, laddove anche tassi bassi, interventi delle banche centrali e inflazione influiscono sulle scelte dei risparmiatori.

“Prima ancora di tutelarsi dalle oscillazioni dei prezzi, è importante salvaguardare il valore del patrimonio”, ci spiega Christian Oberrauch, educatore finanziario di Raiffeisen Servizi Assicurativi. “Affinché il capitale non venga eroso dall’inflazione”, prosegue Oberrauch, “è essenziale investirlo in maniera da preservarne il potere d’acquisto. In tal senso, i prodotti assicurativi offrono una valida alternativa”.

Le polizze vita multiramo possono costituire un interessante elemento del portafoglio di un risparmiatore: grazie alla componente garantita, in base alla tipologia del prodotto, contribuiscono a preservare una quota dell’investimento. “Per questo, sono meno legate alle oscillazioni del mercato rispetto agli strumenti tradizionali”, aggiunge Oberrauch. Il capitale è infatti investito in una gestione separata, amministrata in maniera rigorosamente distinta dal patrimonio della compagnia di assicurazione, e in parte nella componente unit-linked. Le polizze multiramo sono inoltre caratterizzate dai vantaggi tipici dei prodotti assicurativi: il valore aggiunto è dato da elementi quali la libera scelta del beneficiario, l’insequestrabilità e impignorabilità della polizza, ma anche la sua esclusione dall’asse ereditario e l’esenzione dall’imposta di successione.



Investire in maniera etico-sostenibile con AssimocoVita

La consapevolezza per uno stile di vita sostenibile ha subito una forte accelerazione negli ultimi anni, spingendo il Gruppo Assimoco, che si fregia della certificazione “B Corp”, a orientare l'intera gamma di investimenti sulla sostenibilità. Tutti i suoi prodotti soddisfano già i cosiddetti criteri ESG, ma AssimocoVita è andata oltre, impegnandosi anche sul fronte dell'etica. La scorsa primavera ha infatti lanciato sul mercato la polizza vita multiramo NostroValore Assimoco, il primo prodotto assicurativo d'investimento etico-sostenibile in Italia che rispetta i cosiddetti fattori “ESG-E” ed è pertanto conforme alle linee guida definite dalla Conferenza Episcopale Italiana (CEI) per gli investimenti sostenibili ed etici. /ih

Dove Raiffeisen punta sulla sostenibilità

La gamma di prodotti assicurativi di AssimocoVita soddisfa gli standard ESG.

NostroValore Assimoco è il primo prodotto etico-sostenibile a fregiarsi dello standard ESG-E.

Definizione

•ESG:

è l'acronimo di “Environmental Social Governance” (ambiente, sociale e governance) ed è affiancato alla sigla CSR (Corporate Social Responsibility): si tratta del contributo volontario di un'attività economica a uno sviluppo sostenibile, al di là dei requisiti imposti dalla legge.

•ESG-E:

in questo caso, oltre ai tre fattori precedenti, vengono considerati anche gli aspetti etici (“Environmental Social Governance Ethics”).

Linee guida per investimenti sostenibili ed etici

NostroValore Assimoco tiene conto delle indicazioni della Conferenza episcopale italiana (CEI) sugli investimenti sostenibili ed etici, pubblicate a inizio 2020, i cui principi possono essere così riassunti:

- promozione della responsabilità d'impresa
- salvaguardia della vita e della dignità umana
- tutela dell'equità economica
- riduzione degli armamenti
- incentivazione dell'emancipazione femminile
- sostegno alla famiglia



Nella previdenza e nella tutela privata, Raiffeisen punta su sostenibilità ed etica

I nostri partner sono Società Benefit certificate B Corp:
Raiffeisen Servizi Assicurativi Assimoco

RAIFFEISEN INVESTMENTCLUB

Sulla buona strada, nella vita come in ambito finanziario

Christian W. Röhl, esperto di Borsa, e Armin Assinger, ex sciatore alpino a livello internazionale, sono stati i relatori del 20° Simposio degli investitori di Raiffeisen InvestmentClub.

Raramente i dubbi relativi alla corretta strategia di investimento sono stati così sentiti come ora: inflazione e tassi bassi minacciano il patrimonio, mentre il mercato azionario è “gonfiato” dal flusso di liquidità proveniente dalle banche centrali. Nel corso del suo intervento davanti a oltre 300 membri dell’InvestmentClub,

lo specialista di mercati finanziari Christian W.

Röhl ha illustrato la situazione attuale, dispensando preziosi consigli per una proficua gestione patrimoniale.

“La digitalizzazione e la neutralità climatica costituiscono mega trend che offrono enormi possibilità di crescita per le imprese e di investimento per i risparmiatori”, ha sottolineato Röhl.

“Chi desidera realizzare profitti grazie a sviluppo, progresso tecnologico e crescita economica, proteggendo il proprio denaro da una perdita del potere d’acquisto, deve necessariamente investire in azioni, ossia acquisire partecipazioni nelle aziende che generano continuamente dividendi, garantendo buoni guadagni sul lungo periodo”, ha proseguito Röhl.

“Chi desidera proteggere il proprio denaro da una perdita del potere d’acquisto deve necessariamente investire in azioni”

In tal senso, è bene attenersi alla regola d’oro delle Borse, secondo cui la diversificazione non è mai troppa, suddividendo sistematicamente il capitale e investendolo in azioni di aziende grandi e piccole, nazionali e straniere e in ambiti diversi.

In linea generale, i risparmiatori dovrebbero costruire un’ampia ed equilibrata struttura patrimoniale basata su diverse asset class come liquidità, azioni, immobili, ecc., quindi non puntando tutto su un’unica carta.

Un mix equilibrato di liquidità e azioni compensa i rischi, consentendo di ottenere buoni risultati. Il consiglio di Röhl: quando i prezzi crollano, è necessario mantenere i nervi saldi, senza smobilizzare prematuramente l’investimento. Dopo ogni crisi, infatti, segue sempre una ripresa.

La vita come una discesa libera

Con il suo intervento motivazionale “La vita è come una discesa libera”, Armin Assinger ha conquistato il favore del pubblico.

Avvalendosi di spettacolari video della famigerata discesa Streif di Kitzbühel, l’ex sciatore fuoriclasse, oggi conduttore televisivo, ha parlato della carriera di un atleta professionista, paragonandola a quella di un “comune mortale”, spiegandone le affinità e fornendo al pubblico interessanti spunti per la vita privata e lavorativa. “Solamente chi è sicuro di sé, preparato, risoluto e ha un obiettivo chiaro può trovare la propria strada”, ha affermato Assinger. La vita è come una discesa libera: non bisogna lasciarsi scoraggiare dagli insuccessi, ponendosi sempre nuovi obiettivi. /is



Nella foto da sx a dx: Christian W. Röhl, il presidente di InvestmentClub Gernot Häufner e Armin Assinger

COMMENTO DI BORSA

The trend is your friend...

... ovvero, il trend è tuo amico: è questa, a memoria d'uomo, la filosofia vincente. Se seguo la tendenza, ottengo profitti; se mi metto controcorrente, le mie possibilità di fare soldi sui mercati finanziari si riducono



Dott. Martin von Malfè, reparto servizi finanziari, Cassa Centrale Raiffeisen dell'Alto Adige SpA

al lumicino. In questo contesto, sono le persone stesse a dare vita ai trend: chiunque di noi ne segua uno, non fa che rafforzarlo. Tale fenomeno è stato riscontrato a inizio del nuovo millennio con la bolla di Internet, ma anche più recentemente con gli investimenti nei Paesi BRIC, prima di Lehman con le obbligazioni ABS e, nell'ultimo decennio, con le materie prime e i certificati.

Oggi sono di "moda" gli ETF, gli investimenti sostenibili e le criptovalute. La vera arte consiste nel riconoscere correttamente e tempestivamente queste tendenze, cavalcarle per tutto il tempo in cui la massa dei risparmiatori non ne è ancora convinta e uscirne quando la maggior parte continua a crederci. I trend funzionano come i giochi a piramide: prima si riconoscono, più soldi si possono fare; più sono datati, più si perdono per strada e più si rischia di subire perdite. Una cosa, però, è certa: raramente una tendenza si ripresenta tale e quale. Oggi i prodotti sostenibili sono più amati che mai, e una domanda crescente si scontra con un'offerta ancora insufficiente: solo il 20 per cento di tutti i beni possono davvero definirsi sostenibili. Nel giro di alcuni anni, il 90 per cento dei prodotti e delle aziende (se non tutti) soddisferanno criteri sostenibili e la tendenza tenderà a scemare. Ma niente paura: a quel punto, ne emergerà sicuramente un'altra pronta a prenderne il posto. /mm



DA SAPERE

LA FINANZA SPIEGATA IN PAROLE SEMPLICI

Cos'è l'effetto degli interessi composti?

Albert Einstein lo definiva l'ottava meraviglia del mondo, il miliardario Warren Buffet "il principale fattore di successo di un investimento": stiamo parlando dell'effetto degli interessi composti. Ma di cosa si tratta di preciso e perché è così importante nella costruzione di un patrimonio?

Con questo termine si intende la crescita accelerata o esponenziale di un capitale, dovuta al costante reinvestimenti degli interessi che, a loro volta, fruttano altri proventi, i cosiddetti **interessi composti** appunto, che danno il nome a questo fenomeno.

Grazie al reinvestimento degli interessi, un capitale iniziale o delle somme investite periodicamente possono aumentare in maniera esponenziale. Questo effetto si manifesta soprattutto quando il denaro è vincolato per un periodo prolungato e i proventi vengono reinvestiti costantemente. In questo caso, il tempo fa davvero la differenza! Chi, quindi, inizia presto a risparmiare, può sfruttare la leva degli interessi composti a suo favore, aumentando in misura cospicua il capitale accumulato.

I giovani, in particolare, sono spesso convinti che per investire siano necessarie considerevoli somme di denaro, ma non è così: già a partire da modesti importi accantonati mensilmente e investiti, ad esempio, in un piano di accumulo in fondi, è possibile ottenere buoni rendimenti e ottenere nel tempo una somma apprezzabile. La regola d'oro nella costituzione di un patrimonio è una: **prima si comincia, meglio è!** Oltre all'orizzonte temporale, gli interessi composti sono naturalmente influenzati anche dal tasso: più elevato è, più rapidamente cresce il capitale accantonato.

IRPEF

Cessione di crediti d'imposta

Come noto, i contribuenti che intendono eseguire determinati interventi edilizi (ad es. lavori di riqualificazione energetica) hanno diritto a un credito d'imposta, che ora possono cedere anche a terzi o utilizzare come sconto in fattura.

Il credito d'imposta, spettante a fronte di alcuni lavori di ristrutturazione edilizia, fino ad ora poteva essere utilizzato solo in sede di dichiarazione dei redditi, di regola nell'arco di 10 anni, portandolo in detrazione dall'imposta dovuta. Dallo scorso esercizio esiste la possibilità di cederlo anche a terzi, ad es. a banche, o di avvalersene sotto forma di sconto nella fattura di un fornitore. Questa opzione è valida per i seguenti lavori, eseguiti nel 2020 o nel 2021:

- a) interventi di recupero su edifici abitativi (manutenzione, restauro, risanamento e ristrutturazione)
- b) lavori di riqualificazione energetica e interventi di edilizia energetica collegati al Superbonus 110%
- c) sicurezza sismica
- d) recupero o restauro delle facciate di edifici (bonus facciate)
- e) installazione di impianti fotovoltaici
- f) installazione di colonnine di carica per veicoli elettrici

Con la cessione del credito d'imposta o l'applicazione dello sconto in fattura, il contribuente gode immediatamente del beneficio finanziario, senza necessità di ripartirlo nell'arco di più anni.

I crediti d'imposta possono essere ceduti a terzi, ad es. a banche



Dott. Benjamin Achammer, Area Fiscale e Contabile, Federazione Raiffeisen

APPLICAZIONE

La comunicazione relativa alla scelta di una delle due opzioni deve essere effettuata tramite un apposito prestampato dell'Agenzia delle Entrate, che va trasmesso in via telematica entro il 16 marzo dell'anno successivo a quello dell'effettivo esborso delle spese.

L'acquirente o il fornitore può far valere il credito d'imposta mediante compensazione nel modello F24, con la medesima ripartizione in rate annuali adottata dal contribuente per la detrazione d'imposta in sede di dichiarazione (10 o 5 anni per il Superbonus). In alternativa, può cedere il credito d'imposta a terzi.

L'amministrazione finanziaria può eseguire controlli presso il contribuente in merito alla sussistenza dei requisiti e alla corretta individuazione dell'entità del credito d'imposta, mentre presso l'acquirente o il fornitore ne verificherà la corretta applicazione.



RK LEASING SRL

Aumentato il capitale sociale

Anche in Alto Adige, il leasing si è evoluto sino a diventare uno strumento finanziario irrinunciabile per le imprese più solide.

In linea con questo trend, è cresciuta anche RK Leasing Srl, azienda partecipata da 33 Casse Raiffeisen il cui capitale sociale il 3 agosto è stato aumentato da 16.885.000 a 23.030.000 euro.

Tale operazione consente di dare una risposta adeguata alla costante richiesta di leasing, che anche durante la crisi del coronavirus non si è arrestata. In tal modo, viene ampliato e rafforzato il campo di azione delle Casse Raiffeisen.

RK Leasing si rifà a un preciso modello commerciale, essendo una società veicolo delle Casse Raiffeisen aderenti, che mettono a disposizione i necessari rifinanziamenti per l'evasione delle operazioni di leasing. Come contropartita, queste ultime partecipano ai proventi degli interessi, senza correre alcun rischio a fronte delle operazioni concluse.

TECNOLOGIA CLOUD

KULTIVAS, un innovativo progetto pilota per la frutticoltura locale



La melicoltura altoatesina deve affrontare grandi sfide: forte pressione sui prezzi, concorrenza in aumento, crescenti esigenze in tema di qualità dei prodotti e protezione dell'ambiente. Per questo, è sempre più importante che la scelta delle zone e la coltivazione avvengano all'insegna dell'efficienza e della tutela delle risorse.



Un esempio di valido utilizzo delle tecnologie big data in quest'ambito è l'innovativo progetto pilota KULTIVAS, avviato dall'azienda informatica KONVERTO SpA, in collaborazione con la Federazione Raiffeisen e il Centro di sperimentazione Laimburg.

Abbiamo intervistato i partner di questa iniziativa per capire quali sono gli obiettivi e quali i vantaggi attesi per i frutticoltori.

Sig. Gasser, per quale motivo è stato avviato il progetto pilota KULTIVAS?

Paul Gasser. Compito principale della Federazione Raiffeisen è la promozione delle cooperative associate, tra cui rientra anche la messa a disposizione di innovazioni tecnologiche e digitali a favore dei soci. Il progetto KULTIVAS, che la Federazione sta portando avanti con determinazione, è un esempio concreto di come l'agricoltura può trarre vantaggio dalle tecnologie della trasformazione digitale.

Sig. Werth, quali sono gli obiettivi tecnici e innovativi del progetto e quali le principali sfide?

Peter Werth. La digitalizzazione procede a ritmi incalzanti anche nel settore agricolo. Questo progetto pilota è innovativo non solo per l'implementazione tecnica, che punta su componenti cloud all'avanguardia e su approcci derivati dalla modellazione dei dati e dal machine learning, ma anche per la composizione del team. Esperti di software e cloud del settore privato (KONVERTO) collaborano con ricercatori e agronomi di istituti leader (Laimburg, EURAC), apportando le loro conoscenze in campo agronomico. La maggiore sfida è legata alla difficoltà di dimostrare la validità di un approccio basato su banche dati, per risolvere il problema delle aree varietali nella melicoltura. ▶

I partner del progetto, da sx a dx: Paul Gasser, direttore generale della Federazione Raiffeisen, Peter Werth, direttore di KONVERTO, e Michael Oberhuber, direttore del Centro di sperimentazione Laimburg

► **Sig. Oberhuber, qual è la situazione di partenza alla base del progetto?**

Michael Oberhuber. La frutticoltura locale è ben attrezzata per sfruttare i vantaggi della digitalizzazione: in tutta la filiera sono disponibili esaurienti set di dati sulle mele, ma sono dispersi tra società cooperative, consulenti, enti pubblici e centri di sperimentazione. L'integrazione delle informazioni relative alle diverse varietà, nell'ambito del progetto KULTIVAS, risolve proprio questo problema.

Com'è nato questo progetto e come siete riusciti a conciliare gli interessi dei diversi partner?

Paul Gasser. Tra Laimburg, KONVERTO e Federazione Raiffeisen si sono tenuti colloqui in una ristretta cerchia di persone, nella convinzione che la via per la digitalizzazione passi attraverso l'interazione dei diversi attori. Dopo una prima fase di sviluppo, siamo riusciti a persuadere della validità della nostra idea anche il Centro di Consulenza per la fruttivitticoltura, VI.P, VOG e altri partner.

Qual è il valore di questo progetto dal punto di vista agronomico e per l'economia locale?

Michael Oberhuber. I nuovi impianti pongono il frutticoltore di fronte alla difficile scelta di individuare la varietà ottimale per le proprie coltivazioni. Le raccomandazioni odierne si fondano su un'analisi di tipo scientifico e su impianti pilota, circoscritti a un numero limitato di aree, laddove i dati mancanti delle numerose zone dell'Alto Adige vengono compensati con l'esperienza. E qui si inserisce il progetto KULTIVAS, che analizza le informazioni esistenti su coltivazione e qualità, allo scopo di formulare previsioni sull'idoneità di particolari posizioni per le varietà che incontrano il favore del mercato.

Su quali tecnologie si fonda il progetto e qual è il ruolo di KONVERTO?

Peter Werth. KULTIVAS è interamente basato su una moderna infrastruttura Microsoft Cloud. Proprio il cloud è particolarmente adatto a progetti big data come questi, che richiedono l'elaborazione di ingenti volumi di informazioni e che, con strumenti convenzionali, procederebbero troppo a rilento. Il vantaggio principale della nostra piattaforma è legato alla sua scalabilità pressoché illimitata, che consente il trattamento e la memorizzazione di volumi di informazioni modesti ma anche ingentissimi (petabyte). Per KONVERTO era importante assicurare già in fase di pianificazione la possibilità di utilizzo della piattaforma anche per altri progetti in ambito agricolo.

Le conoscenze legate all'idoneità di una posizione per la coltivazione efficiente di determinate varietà costituiscono un importante vantaggio competitivo



La tecnologizzazione dell'agricoltura ha preso piede anche in Alto Adige. Quali sono le priorità del Centro di sperimentazione Laimburg a questo proposito?

Michael Oberhuber. Pensando alla frutticoltura, non perdiamo mai di vista le applicazioni del futuro. Dalla vasta quantità di tecnologie disponibili oggi, vogliamo individuare quelle che possono offrire all'agricoltore i maggiori vantaggi in termini di efficienza, sostenibilità e qualità della mela. A tale scopo, stiamo realizzando un laboratorio a cielo aperto in cui testiamo le tecniche di digitalizzazione, integrandole in un sistema futuristico: lo abbiamo chiamato LIDO, acronimo di Laimburg Integrated Digital Orchard.

KULTIVAS



Nell'ambito del progetto, vengono raccolti ingenti volumi di dati dalla melicoltura altoatesina, con l'obiettivo di analizzare le interazioni tra varietà e posizioni

In che misura gli esiti del progetto possono spianare la strada alla cooperazione?

Paul Gasser. Dobbiamo far sì che l'Alto Adige non si trovi in una posizione di arretratezza a causa delle modeste dimensioni delle sue aziende agricole: l'obiettivo dev'essere quello di preservare la competitività e, in quest'ottica, la digitalizzazione gioca un ruolo determinante. KULTIVAS rappresenta solo l'inizio: altri progetti seguiranno e l'interazione digitale dovrà essere intensificata.

Quali sono le visioni perseguite da KONVERTO con questo progetto?

Si sta puntando a nuove partnership?

Peter Werth. Consideriamo KULTIVAS un'opportunità per la creazione di una raccolta organica di dati provenienti da svariate fonti dell'agricoltura: attraverso iniziative come questa si ottengono nuove conoscenze, precedentemente sepolte sotto montagne di dati. KONVERTO opera in veste di gestore della piattaforma, ma i fornitori delle informazioni non cedono i loro diritti sui dati grezzi. Un domani, il progetto dovrà essere esteso ad altre varietà non ancora coltivate in Alto Adige o più rare e, con la base creata oggi, sarà possibile analizzare problemi che potranno manifestarsi in maniera più acuta, come la penuria d'acqua o l'aumento delle temperature. Solo grazie all'integrazione delle informazioni è possibile dare una risposta alle principali questioni future, facendo sì che i risultati vadano a beneficio di tutti partner dell'agricoltura altoatesina coinvolti. /ist

gente & paesi

UNIONE DELLE SOCIETÀ SPORTIVE ALTOATESINE (VSS)

Vittoria per l'Amateur Hockey Club Settequerce



I vincitori raggianti durante la premiazione avvenuta presso la Raiffeisenhaus a Bolzano

I circoli sportivi svolgono un ruolo fondamentale in ambito giovanile e, per valorizzarne l'operato, ogni anno l'Unione delle società sportive altoatesine (VSS) assegna ai progetti più innovativi un premio d'incoraggiamento per "un'attività esemplare a favore dei giovani".

Al di là dei risultati, a essere premiati sono soprattutto gli aspetti sociali del lavoro svolto.

Vincitore dell'edizione 2021 è l'Amateur Hockey Club Settequerce che, con numerose iniziative, introduce i bambini alla pratica dell'hockey all'insegna di divertimento e fair play, offrendo, per esempio, lezioni di prova, la possibilità di scegliere questo sport come materia scolastica, partite genitori-figli, allenamenti in piccoli gruppi, manifestazioni e tanto altro.

Herbert Von Leon, presidente della Federazione Raiffeisen, ha consegnato l'assegno del valore di 5.000 euro all'**HC Settequerce per il grande impegno profuso. I due premi da 2.000 euro ciascuno sono stati assegnati all'ASV Schwimmclub Bressanone e all'SSV Brunico Amateurverein – skateboard.** Ci congratuliamo con i vincitori!

Il concorso beneficia del generoso sostegno delle Casse Raiffeisen dell'Alto Adige.

Da sx a dx: Herbert Von Leon, presidente della Federazione Raiffeisen, Sepp Kiem, Florian Kiem e Arthur Lechner, rispettivamente presidente e direttore della Cassa Raiffeisen di Lagundo



CASSA RAIFFEISEN LAGUNDO

Spilla d'onore in oro Raiffeisen per Sepp Kiem

Per trent'anni, Sepp Kiem si è contraddistinto per lo straordinario impegno cooperativo presso la Cassa Raiffeisen Lagundo, in varie strutture associative e numerosi organismi cooperativi nazionali.

Negli ultimi decenni, ha ricoperto il ruolo di presidente della banca con grande competenza e lungimiranza, operando sagge scelte strategiche che hanno condotto a importanti traguardi e contribuendo a plasmare in modo decisivo il sistema cooperativo. Alle elezioni dello scorso novembre ha scelto di non ricandidarsi e, per i suoi meriti duraturi, è stato insignito della spilla in oro Raiffeisen da parte di Herbert Von Leon, presidente della Federazione Raiffeisen. Nella sua laudatio, Von Leon ne ha sottolineato non solo le competenze professionali, ma anche la grande personalità e disponibilità nei confronti di tutti. Raccogliendo il testimone, Florian Kiem, suo successore, presiede ora una solida e ben organizzata banca cooperativa, che si contraddistingue per la vicinanza a soci e clienti.

CASSA RAIFFEISEN DOBBIACO

Addio a Evi Fischer-Hell

Il 15 settembre, all'età di 82 anni, è venuta a mancare Evi Fischer-Hell. Allorché, nel 1963, a soli 24 anni, assunse la guida della banca in un periodo difficile, era la più giovane direttrice e la prima donna al vertice di una Cassa Raiffeisen in Alto Adige. Nei 32 anni in cui ha rivestito tale carica ha reso, insieme al direttivo e ai collaboratori, la Cassa Raiffeisen Dobbiaco una banca modello.



Evi Fischer-Hell, già presidente della Cassa Raiffeisen Dobbiaco

L'hanno contraddistinta grandi competenze, forte personalità e instancabile impegno. "Nel corso della sua attività lavorativa, Evi Fischer-Hell ha ottenuto meriti duraturi, sia per la sede di Dobbiaco, sia per l'intera organizzazione Raiffeisen: resta un personaggio chiave per lo sviluppo della nostra banca", ha affermato nel corso della cerimonia funebre Roland Sapelza, presidente della Cassa Raiffeisen Dobbiaco.



Da sx a dx: Helene Sorg con la direttrice Christina Pupp e il presidente Günther Seidner



Da sx a dx: Klaus Steckholzer, presidente del collegio sindacale, Priska Holzer, Toni Hofer, Christina Pupp e Günther Seidner

CASSA RAIFFEISEN WIPPTAL

Riconoscimento a una fedele collaboratrice e a due consiglieri

A causa del coronavirus, quest'anno la festa di fine anno della Cassa Raiffeisen Wipptal si è svolta in luglio. In quest'occasione, il presidente Günther Seidner e la direttrice Christina Pupp hanno avuto modo di ringraziare Helene Sorg per i quarant'anni di attività durante i quali, operando in varie sedi e con diversi ruoli, ha sempre preso a cuore le esigenze dei clienti, fornendo loro aiuto e consulenze competenti. Riconoscimento e ringraziamenti sono stati espressi anche a Toni Hofer e Priska Holzer che, la primavera scorsa, dopo rispettivamente 21 e 6 anni di attività, hanno lasciato il consiglio di amministrazione della Cassa Raiffeisen: entrambi hanno contribuito in modo costruttivo a plasmarla e rafforzarla in questi tempi movimentati.

Da sx a dx: il sindaco Christian Reichsigl, il responsabile della Croce Bianca Val Sarentino Manuel Locher, Andreas Hofer, Peter Paul Heiss e Peter Gasser, rispettivamente vicedirettore, presidente e direttore della Cassa Raiffeisen Val Sarentino



CASSA RAIFFEISEN VAL SARENTINO

Colonnine salvavita per gli abitanti della Val Sarentino

In caso di attacchi cardiaci, i defibrillatori possono salvare la vita e, pertanto, trovano sempre più spesso collocazione negli spazi pubblici: in estate, la Cassa Raiffeisen Val Sarentino ha donato due preziosi apparecchi alla collettività. Grazie alla proficua collaborazione con la Croce Bianca e il Comune, l'installazione delle DAE è stata realizzata in tempi brevissimi. Le due colonnine, individuabili attraverso l'app della Croce Bianca, si trovano a Campolasta, nel parcheggio per pendolari (accanto alla stazione di ricarica per e-bike) e a Rio Bianco, presso il box per i prelievi automatici Raiffeisen. In accordo con il responsabile della locale sezione della Croce Bianca, Manuel Locher, saranno organizzate delle serate informative pubbliche sull'uso dei dispositivi.

CASSA RAIFFEISEN DOBBIACO

In pensione... meritatamente

In luglio, dopo oltre 40 anni di attività presso la Cassa Raiffeisen Dobbiaco, Günther Ranalter si è ritirato in pensione. Per lungo tempo ha ricoperto il ruolo di coordinatore informatico, dimostrandosi un interlocutore competente e affidabile.

In occasione dei saluti ufficiali, il presidente Roland Sapelza gli ha espresso un sentito ringraziamento e un grande apprezzamento. Il team della Cassa Raiffeisen augura a Günther Ranalter ogni bene per il nuovo capitolo della sua vita e, soprattutto, tanta salute.



Da sx a dx: il presidente del collegio sindacale Heinrich Rader, il vicedirettore Gerd Mutschlechner, Günther Ranalter e il presidente Roland Sapelza

Il direttore della banca Florian Kaserer con la presidente dell'associazione turistica Sabina Schwienbacher



CASSA RAIFFEISEN LANA

Rinnovato sostegno al turismo

In estate, Sabina Schwienbacher, presidente dell'associazione turistica di Lana e dintorni, e Florian Kaserer, direttore della Cassa Raiffeisen, hanno prorogato di un anno la collaborazione fra le due realtà, firmando il contratto di sponsorizzazione del valore di circa 20.000 euro. L'associazione turistica ha ringraziato la Cassa Raiffeisen per il prezioso sostegno e la fattiva collaborazione.

Rappresentanti della Cassa Raiffeisen Alta Venosta e testimoni, da sx a dx: Markus Moriggl, Karl Schwabl, Erich Stecher, Kassian Pitscheider, Herta Hohenegger, Walter Stecher, Arnold Stocker, Johann Punkt, Walter Kaserer, Alfred Plangger e Gerhard Stecher



CASSA RAIFFEISEN ALTA VENOSTA

“125 anni di Cassa Raiffeisen Alta Venosta”

Nel 2020, in occasione dei 125 anni dalla fondazione, la banca ha realizzato un documentario della durata di 30 minuti in cui si ripercorrono la nascita e lo sviluppo delle Casse Raiffeisen in Alta Venosta.

Il film illustra la movimentata storia degli istituti, dalla fondazione della prima “Darlehenskassenverein” a opera di Christian Hohenegger nel 1895, passando per gli anni delle due Guerre mondiali, della costruzione del bacino artificiale con i conseguenti

movimenti migratori, della fusione delle Casse Raiffeisen di Vallelunga e Curon Venosta nel 1980, fino ai giorni nostri. Da questo cortometraggio emerge l'importanza del ruolo svolto dalle Casse Raiffeisen per uno sviluppo sostenibile del territorio. Il regista Stefan Nicolini e il cameraman Christoph Wieser hanno magistralmente combinato suggestive riprese di paesaggi con immagini storiche e interviste a testimoni dell'epoca. A causa del coronavirus, il film è stato presentato per la prima volta in maggio presso il polo di scuole superiori di Malles ed è visibile sul sito www.raiffeisen.it/obervinschgau.

I soci di Laion premiati con il presidente Nikolaus Kerschbaumer, il presidente del collegio sindacale Josef Niederstätter e altri rappresentanti della Cassa Raiffeisen



I soci di Barbiano premiati con i rappresentanti della Cassa Raiffeisen



CASSA RAIFFEISEN BASSA VALL'ISARCO

Riconoscimento ai soci di lunga data

La Cassa Raiffeisen Bassa Vall'Isarco ha premiato i soci fedeli alla banca da 40 anni, nel corso di due distinte serate, una a Laion nel giardino del Minnehus, l'altra a Barbiano nel cortile adiacente alla banca. Il presidente Nikolaus Kerschbaumer ha espresso il proprio ringraziamento e apprezzamento prima della consegna degli attestati d'onore e dei brindisi all'insegna dell'allegria.

Da sx a dx: la direttrice Christina Pupp e il presidente Günther Seidner della Cassa Raiffeisen Wipptal, David Hofer del Fondo di solidarietà rurale e Verena Platter, responsabile locale dell'Unione agricoltori dell'Alto Adige



CASSA RAIFFEISEN WIPPTAL

Aiuto immediato per i danni del maltempo

A metà agosto, un fronte freddo ha investito il territorio, recando con sé violente precipitazioni, grandinate e forti raffiche di vento. Particolarmente colpita è stata Fleres, frazione di Brennero, dove l'omonimo rio è straripato ad Anice, causando enormi danni. La banca ha messo subito a disposizione 50.000 euro dal fondo d'emergenza "125 anni di Cassa Raiffeisen Wipptal", consegnandoli al Fondo di solidarietà rurale per la successiva distribuzione.

FONDO DI SOLIDARIETÀ RURALE

Biglietti natalizi per donare speranza

Malattie, decessi improvvisi, infortuni, disabilità e calamità possono determinare situazioni di disagio morale ed economico. In Alto Adige, da oltre 30 anni, il "Fondo di solidarietà rurale" opera al fianco di singoli individui e famiglie che si trovano incolpevolmente in difficoltà. Anche quest'anno, artisti locali e pittori amatoriali hanno messo a disposizione a titolo gratuito le proprie opere per dare



Una delle immagini di quest'anno: "Luce nell'oscurità" di Annelies Hofer

vita alla **consueta serie di biglietti di auguri prodotta dal Fondo**, già disponibili e personalizzabili con testo e logo aziendale su richiesta. Fate anche voi la vostra parte! Con l'acquisto dei biglietti di auguri e natalizi date un importante contributo, donando speranza e coraggio a chi ne ha bisogno.

INFORMAZIONI E PRENOTAZIONI:

Fondo di solidarietà rurale odv
Via Piani d'Isarco, 8/A,
39100 Bolzano
Tel. 0471 999330
notstandsfonds@sbb.it
www.menschen-helfen.it

UNIONE GIOVANI
AGRICOLTORI SUDTIROLESÌ

IM. PULS

CONCORSO PER L'INNOVAZIONE
NELL'AGRICOLTURA

Ultimo round: votazione online

Il concorso IM.PULS indetto dall'Unione giovani agricoltori sudtirolesi, che ha visto la partecipazione di numerose menti creative, è giunto all'ultimo round in cui sono stati decretati i tre finalisti: **Ulrich Kager e Patrick Sanin del Leitnhof presso Appiano**, dove ortaggi ed erbe aromatiche in formato mini crescono nella fattoria high-tech "Profarms", **Elisabeth Innerhofer di Merano**, i cui clienti possono scegliere tra un'ampia gamma di prodotti locali acquistabili direttamente nella bottega del maso, e **Alex Huber della Val Casies**, il quale ha sviluppato un box mobile che consente di effettuare la macellazione nel rispetto degli animali, eliminando il trasporto di capi vivi, stress e paura.

Durante la votazione finale, che si terrà dal 25 ottobre all'11 novembre, i tre finalisti si giocheranno il tutto per tutto, sfidandosi per il titolo di "giovane agricoltore più innovativo dell'anno". Tutti gli altoatesini sono chiamati a esprimere la propria preferenza nel corso della grande votazione video sul sito www.sbj.it/impuls, contribuendo così a decretare il vincitore finale.

Esperti e partecipanti alla manifestazione



KONVERTO

Un evento all'insegna dell'IT

Numerosi i convenuti all'IT partner meeting di KONVERTO del 1° settembre, durante il quale si è discusso di tendenze e novità relative a modern workplace, security, ecc. Il direttore Peter Nagler ha sottolineato l'importanza di una connessione internet affidabile, requisito essenziale per un passaggio lineare al lavoro digitale. Per questo, i partecipanti hanno ricevuto informazioni introduttive sul "modern workplace" e sul variegato mondo delle funzioni Microsoft. Sono state inoltre illustrate soluzioni per una comunicazione e una collaborazione efficaci nonché per il backup di dati, tema particolarmente attuale. Dopo una visita ai nuovi locali di KONVERTO, il meeting si è concluso con un interessante scambio di idee fra partecipanti ed esperti.

CASSA RAIFFEISEN BRUNICO

Nuove agenzie



A causa del coronavirus, le feste inaugurali sono state posticipate ad agosto

Fedele al suo motto **Più. Valore. Vita**, la Cassa Raiffeisen Brunico fornisce un importante contributo alla convivenza fra le comunità locali della media Val Pusteria, riaffermando recentemente questa sua vocazione con l'apertura di due agenzie ad Anterselva e Riscone. "Con la ristrutturazione della sede di Anterselva e il trasferimento di quella di Riscone in un nuovo edificio di proprietà della banca, garantiamo la nostra presenza sul territorio, soddisfacendo le esigenze di filiali moderne", ha affermato Georg Oberhollenzer, direttore della Cassa Raiffeisen Brunico in occasione delle feste inaugurali, svoltesi in agosto. Le filiali coniugano la consulenza cooperativa e la digitalizzazione dei servizi, confermando come la banca ponga sempre più al centro della propria attività la vita di soci e clienti.



Inaugurata la nuova filiale a Tires



Da sx a dx: Martina Krechel e Leonhard Resch, rispettivamente direttrice e presidente della Cassa Raiffeisen Schlern-Rosengarten, e Johannes Tratter dell'omonimo panificio

CASSA RAIFFEISEN SCHLERN-ROSENGARTEN

Insieme sotto un unico tetto

Da fine marzo, la filiale di Tires risplende in una nuova veste. Insieme al panificio Tratter, che condivide lo stesso edificio, si è recentemente tenuta la cerimonia inaugurale con benedizione dei locali. Soci e clienti, accorsi numerosi, sono stati allietati da alcune prelibatezze del panificio e dalla musica di "JoeLex". "Questo progetto comune di panificio e banca è un modello di proficua collaborazione locale", hanno affermato i vertici della Cassa Raiffeisen con soddisfazione.

AVVENTURE NELLA NATURA

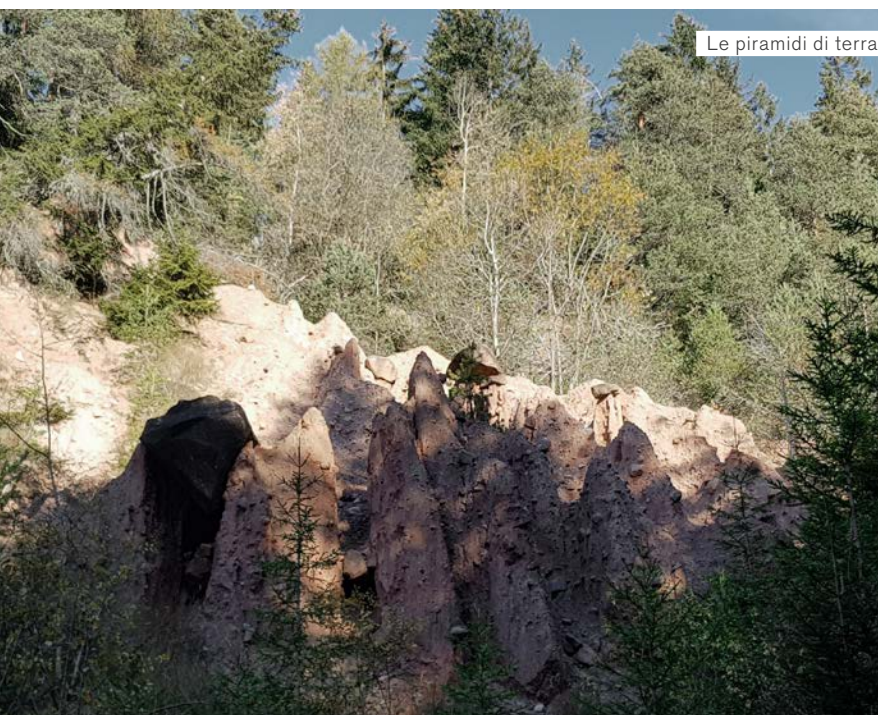
Escursione autunnale sul Salto

*Quando le giornate
si fanno più corte e
l'autunno tinge alberi e
piante delle sue tinte più
calde, per gli amanti
della natura un tour sul
Salto è quasi un must.*

Iniziamo la nostra escursione a Versciaco (frazione del Comune di Meltina). Al di sopra della chiesa raggiungiamo lo Gstreinhof e il parcheggio nelle immediate vicinanze. Dapprima, imbocchiamo il sentiero n. 12 in direzione del maso Gschnoferstall. Potremmo anche prendere il n. 12a diretto a Lavenna, ma decidiamo di seguire il primo, se non altro perché meno battuto e quindi più tranquillo e idilliaco.

Il sentiero attraversa il bosco e, dopo ca. 45 min., raggiungiamo lo Gschnoferstall e l'altitudine prevista per seguire il tracciato n. 7a in direzione di Lavenna, dove incontriamo altre persone che desiderano raggiungere la nostra stessa meta. Meravigliosi lariceti e un'incantevole vista sulle Dolomiti fanno di questo tour uno dei più belli da compiere avvolti dalla cristallina luce autunnale. Gli escursionisti arrivano da ogni lato per ammirare la fantastica vista da questo punto panoramico. Proseguiamo scendendo al parcheggio Schermoos in direzione di Meltina, per raggiungere i prati Stattwiesen, dove imbocchiamo il sentiero n. 10 verso Versciaco, imbattendoci ben presto in un monumento naturale: le piccole, incantevoli piramidi di terra, molto diffuse in Alto Adige. Il tracciato è una sorta di saliscendi fino a raggiungere il punto di partenza nei pressi dello Gstreinhof.

Il tempo di percorrenza, comprensivo di pause, è di ca. 4 ore; il sentiero è facile sotto ogni punto di vista e paesaggisticamente straordinario, oltre a essere ideale per famiglie con bambini.



Le piramidi di terra





Escursione tra i meravigliosi lariceti

Per godersi l'incantevole vista, questo tour può essere effettuato sui sentieri innevati o con le ciaspole anche nelle soleggiate giornate invernali.

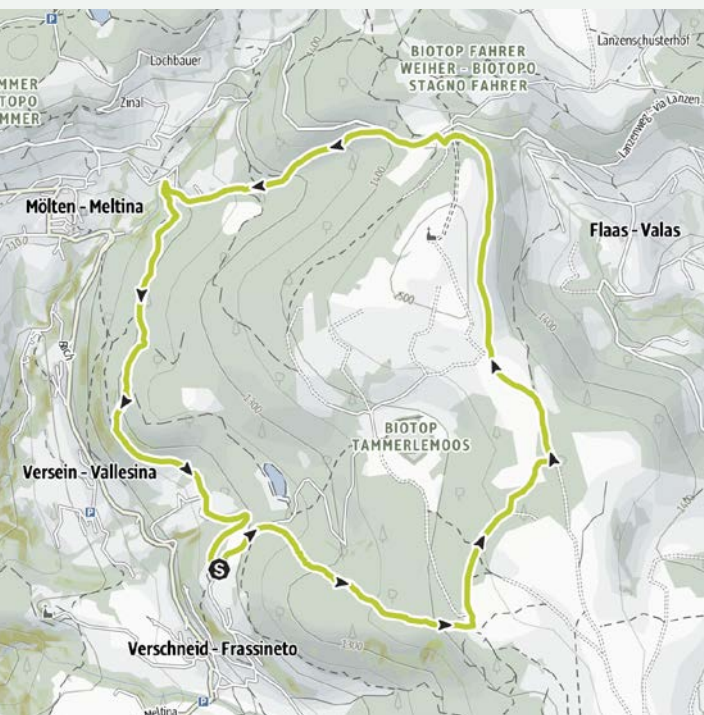


Olav Lutz, guida naturalistico-paesaggistica
olav.lutz@rolmail.net

DATI DEL TOUR

Lunghezza: 9,8 km
Tempo di percorrenza: 4 h
Salita: 393 m
Discesa: 402 m
Grado di difficoltà: facile

Il tour per iPhone e Android



CONSIGLIO DELLA SALUTE SPORT & PESO CORPOREO

Sport contro i chili di troppo: prevenire il sovrappeso

Il sovrappeso può avere gravi conseguenze sulla salute, comportando patologie che non solo peggiorano la qualità della vita, ma ne accorciano anche la durata. Pertanto, in presenza di chili di troppo, è opportuno cercare di ridurli in maniera definitiva.

Piuttosto che combattere l'eccesso di adipe, è meglio prevenirne la formazione con movimento e attività sportiva, anche nei bambini. A tale scopo, il bilancio energetico dev'essere in pari: ciò significa che l'assunzione di calorie attraverso l'alimentazione deve essere in equilibrio con il relativo consumo, legato ad attività quotidiane e sportive. Se, al contrario, si assumono più calorie rispetto a quelle bruciate, la conseguenza è il sovrappeso.

Lo sport aumenta il dispendio di energia; addirittura, al termine dell'attività fisica, il "motore" che smaltisce le calorie per un certo tempo continua a "bruciare" a pieno ritmo, innescando il cosiddetto effetto post-combustione. I muscoli allenati lavorano in maniera più economica e consumano più grassi mentre, a fronte di una sollecitazione fisica, anche l'irrorazione sanguigna migliora, rendendo il corpo più efficiente e la mente più produttiva.



Dott. Alex Mitterhofer
Medico di Base Specialista in Medicina Fisica e Riabilitazione Specialista in Medicina dello Sport

È naturale che, assumendo tutto il giorno cibi grassi e ipercalorici, una pedalata in bicicletta di mezz'ora alla settimana non sia sufficiente.

Lo sport deve diventare un elemento regolare della vita di tutti i giorni: ideali sono più sessioni alla settimana; se possibile, meglio integrare queste unità di allenamento nella quotidianità, senza necessità di attrezzatura o particolari strutture. Gli sport di resistenza sono perfetti per prevenire il sovrappeso, ma ogni disciplina dà il suo contributo al mantenimento del peso ideale.

LIBRI

La solitudine dei numeri primi

Nella serie infinita dei numeri naturali, esistono alcuni numeri speciali, i numeri primi, divisibili solo per se stessi e per uno. Fra questi, esistono poi dei numeri ancora più particolari e affascinanti, gli studiosi li hanno definiti "primi gemelli": sono due numeri primi separati da un unico numero. L'11 e il 13, il 17 e il 19, il 41 e il 43, e così via. Mattia e Alice, i protagonisti di questo romanzo, sono così, due persone speciali che viaggiano sullo stesso binario ma destinati a non incontrarsi mai. Paolo Giordano descrive la parabola di queste due giovani esistenze attraverso parole commosse eppure lucidissime. "La solitudine dei numeri primi" è un romanzo che cresce tra le mani, che parte in sordina per esplodere nel finale, è un'opera al contempo delicata e terribile in cui, al posto degli adolescenti belli e perfetti che affollano le pagine dei romanzi contemporanei, emergono due protagonisti imperfetti e marginali.



Paolo Giordano,
"La solitudine dei numeri primi",
Mondadori, 304 pagine,
EAN: 9788804577027,
prezzo: 13,30 euro



RICETTE

Palline energetiche di fichi e banane

Sbucciare la banana, tagliarla a metà e con un mixer amalgamarla insieme agli altri ingredienti fino a ottenere un impasto morbido, da cui ricavare delle palline, che andranno conservate in frigo e consumate entro qualche giorno.

INGREDIENTI PER CA. 15 PEZZI:

- 1 banana
- 100 g di fichi secchi
- 2 cucchiaini di cannella
- ½ cucchiaino di cardamomo
- 60 g di crusca d'avena
- 20 g semi di canapa
- 1 cucchiaino di miele
- 1 pizzico di sale



Tratto da
Barbara Prast:
Mein Frühstückstisch
[La mia colazione, Ndt]
Bowl e snack energetici,
anche per una pausa durante
la giornata

Edition Raetia, Bolzano 2021,
ISBN: 978-88-7283-761-0,
prezzo: 17,90 euro



Ottieni di più dal tuo denaro!

Con la giusta consulenza in loco.
Risparmiare e investire con Raiffeisen.

Da anni stiamo attraversando una fase di tassi bassi. E questo cosa implica per te? Un motivo in più per ripensare la gestione del tuo denaro. Parliamone, per individuare insieme la soluzione che fa al caso tuo. www.raiffeisen.it



Raiffeisen
La mia banca